

2024

Přístroje radiační ochrany – Instalovaná zařízení k monitorování
povrchové kontaminace osob

ČSN
EN IEC 61098
ed. 2
35 6619

idt IEC 61098:2023

Radiation protection instrumentation – Installed personnel surface contamination monitors

Instrumentation pour la radioprotection – Moniteurs fixes pour la surveillance de la contamination
de surface du personnel

Strahlenschutz-Messgeräte – Fest installierte Personenkontaminationsmonitore

Tato norma přejímá anglickou verzi evropské normy EN IEC 61098:2024. Má stejný status jako
oficiální verze.

This standard implements the English version of the European Standard EN IEC 61098:2024. It has
the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

S účinností od 2027-01-22 se nahrazuje ČSN EN 61098 (35 6619) z března 2008, která do
uvedeného data platí souběžně s touto normou.

Anotace obsahu

Tato norma se zabývá zařízeními pro monitorování povrchové radioaktivní kontaminace osob buď
s oblečením nebo bez oblečení. Norma se vztahuje pouze na typ výstražných zařízení, kde uživatel
neprovádí jinou činnost než to, že je přítomen a/nebo dá své ruce a nohy na detektory. V této normě
jsou rovněž zahrnuty sondy pro monitorování celého těla připojené k monitorům kontaminace rukou
a/nebo nohou (friskery). Tato norma platí pro monitorování celého těla, včetně hlavy, rukou a nohou,
jisté části této normy však mohou být použity pro přístroje určené k monitorování radioaktivní
kontaminace pouze rukou a/nebo nohou. Norma definuje mechanické a provozní charakteristiky,
minimální výkonové charakteristiky a obecné zkušební postupy pro monitorovací zařízení osob.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou je v souladu s předmluvou k EN IEC 61098:2024 dovoleno do 2027-01-22
používat dosud platnou ČSN EN 61098 (35 6619) z března 2008.

Změny proti předchozí normě

Toto vydání obsahuje v porovnání s předchozím vydáním dále uvedené významné technické změny:

- a) Anglická verze názvu je upravena.
- b) Ke zdrojům malé plochy se jako alternativa přidávají plošné zdroje používané pro zkušební metody s ohledem na závislost odezvy na poloze zdroje záření, efektivní účinnost, detekční limit (DL) a změnu odezvy s energií;
- c) Detekční limit (DL) odpovídá normě ISO 11929.
- d) Je doplněn popis ovlivňujících veličin typu F a typu S.
- e) Požadavky na ochranu životního prostředí, mechanické vlastnosti, elektromagnetickou kompatibilitu a zkušební metody jsou v souladu s normou IEC 62706.
- f) Je doplněn popis stropního detektoru.
- g) Je doplněn popis friskerů s ohledem na monitorování rukou a nohou.
- h) Obrázky usnadňují pochopení vztahu mezi polohou detektoru a odezvou a vztahu mezi vzájemnou polohou povrchu detektoru a zdroje.

Informace o citovaných dokumentech

IEC 60050-395 dosud nezavedena

IEC 61000-4-2 zavedena v ČSN EN 61000-4-2 ed. 2 (33 3432) Elektromagnetická kompatibilita (EMC) -

Část 4-2: Zkušební a měřicí technika - Elektrostatický výboj - Zkouška odolnosti

IEC 61000-4-3 zavedena v ČSN EN IEC 61000-4-3 ed. 4 (33 3432) Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 4-3: Zkušební a měřicí technika - Vyzařované vysokofrekvenční elektromagnetické pole - Zkouška odolnosti

IEC 61000-4-5 zavedena v ČSN EN 61000-4-5 ed. 3 (33 3432) Elektromagnetická kompatibilita (EMC) -

Část 4-5: Zkušební a měřicí technika - Rázový impulz - Zkouška odolnosti

IEC 61000-4-6 zavedena v ČSN EN IEC 61000-4-6 ed. 5 (33 3432) Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 4-6: Zkušební a měřicí technika - Odolnost proti rušení šířeným vedením, indukovaným vysokofrekvenčními poli

IEC 61000-4-8 zavedena v ČSN EN 61000-4-8 ed. 2 (33 3432) Elektromagnetická kompatibilita (EMC) -

Část 4-8: Zkušební a měřicí technika - Magnetické pole síťového kmitočtu - Zkouška odolnosti

IEC 61000-4-12 zavedena v ČSN EN 61000-4-12 ed. 3 (33 3432) Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 4-12: Zkušební a měřicí technika - Tlumená sinusová vlna - Zkouška odolnosti

IEC 62706 dosud nezavedena

ISO 8769:2020 zavedena v ČSN EN ISO 8769:2021 (40 4412) Měření radioaktivity - Alfa-, beta - a

gama-zářiče - Specifikace referenčních etalonů pro kalibraci monitorů povrchové kontaminace

Souvisící ČSN

ČSN IEC 60050-151 (33 0050) Mezinárodní elektrotechnický slovník - Část 151: Elektrická a magnetická zařízení

ČSN ISO 7503-1 (40 4012) Měření radioaktivity - Měření a hodnocení povrchové kontaminace - Část 1: Obecné zásady

ČSN ISO 7503-3 (40 4012) Měření radioaktivity - Měření a hodnocení povrchové kontaminace - Část 3: Kalibrace přístrojů

ČSN EN ISO 11929 (40 4400) (soubor) Stanovení mezních hodnot (rozhodovací práh, mez detekce a meze intervalu pokrytí) pro měření ionizujícího záření - Základy a použití

Vysvětlivky k textu této normy

V případě nedatovaných odkazů na evropské/mezinárodní normy jsou ČSN uvedené v člancích „Informace o citovaných dokumentech“ a „Souvisící ČSN“ nejnovějšími vydáními, platnými v době schválení této normy. Při používání této normy je třeba vždy použít taková vydání ČSN, která přejímají nejnovější vydání nedatovaných evropských/mezinárodních norem (včetně všech změn).

Upozornění na národní přílohu

Do této normy byla doplněna národní příloha NA, která obsahuje překlad obsahu a textu kapitoly 3 Termíny, definice, jednotky a značky přejímané mezinárodní normy.

UPOZORNĚNÍ – Logo na titulní stránce s barvami uvnitř znamená, že publikace obsahuje barevný tisk, který je považován za potřebný k porozumění jejímu obsahu. Uživatelé by proto měli pro tisk tohoto dokumentu použít barevnou tiskárnu.

Vypracování normy

Zpracovatel odborného překladu: CISSA Plzeň, IČO 0008548552

Technická normalizační komise: TNK 56 Elektrické měřicí přístroje

Vydala: Česká agentura pro standardizaci, státní příspěvková organizace

Citované dokumenty a souvisící ČSN lze získat na e-shopu.

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN v anglickém jazyce.